



ADMINISTRATIVE OFFICES  
1701 Kneeley Boulevard • Wanamassa, NJ 07712  
732.493.5900 • Fax 732-493.5980 • [www.ladacin.org](http://www.ladacin.org)

October 2009

Dear Parents, Guardians and Caregivers:

Usually at this time of year we send a letter to you about the approaching flu season. We realize that even common illnesses may cause significant risk to our students and clients, especially those with complex medical needs. We continue to strive to control the spread of infectious diseases through the enforcement of a very stringent infection control policy and procedure. Please see attached "Exclusion from Program Criteria". The staff is very well trained on "Universal Precautions" and is expected to implement these precautions daily. They have been reminded to stay home if they are ill.

Due to the threat of the H1N1 flu we are compelled to ask for your help. We ask your cooperation in keeping your student or client home if he or she is ill. Since our students and clients may not be able to indicate that they do not feel well, we will be watching for signs of illness or fever, including chills, feeling warm to the touch, having a flushed appearance or sweating, cough, vomiting or diarrhea and will seek nursing assessments if warranted. We will contact you if we suspect that your student or client is ill. Please ensure that your emergency contact information is on file with us.

We recommend that you speak to your pediatrician or physician about the seasonal flu and H1N1 flu vaccines if you have not already done so. We are exploring the possibility of offering the H1N1 vaccine at our day program locations; however, this has not been confirmed. We will contact you as soon as we receive further information.

We receive information regularly from the state and our funding sources about H1N1 precautions and recommendations. I direct you to the Centers for Disease Control website: [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) or 1-800-CDC-INFO (232-4636) for excellent up to date information, especially pertaining to individuals at high risk for complications.

Recommendations for prevention of flu include washing hands, coughing and sneezing into a tissue or your elbow, staying home if you are ill, cleaning surfaces with disinfectant, staying away from large public gatherings, considering the H1N1 and regular flu vaccine. We realize many of our students and clients cannot always sneeze into a tissue or elbow or wash their own hands if necessary. As usual, we will take every measure to keep your student or client clean throughout the day.

It is our hope that you and your family remain healthy throughout the year. If you have any questions, please do not hesitate to contact your program supervisor.

Sincerely,

Patricia Carlesimo  
Executive Director

Schroth School and  
Technical Education Center  
1701 Kneeley Boulevard  
Wanamassa, NJ 07712  
732.493.5900

Lehmann School and  
Technical Education Center  
1100 Airport Road  
Lakewood, NJ 08701  
732.905.7200  
732.905.1403 Fax

Family Support, Early Intervention,  
Integrated Therapy Network  
and Access Unlimited  
3500 Sunset Avenue - Suite D4  
Wanamassa, NJ 07712  
732.643.9064 • 732.643.9068 Fax

Residential Services  
1701 Kneeley Boulevard  
Wanamassa, NJ 07712  
732.493.5900

**APPENDIX TO STANDING ORDERS  
CRITERIA FOR EXCLUSION FROM PROGRAM**

100 orally, equivalent to 99.3 axillary, 100.6 forehead, 100.8 tympanic or 101. rectally. The following is a list of the communicable diseases which require exclusion from program:

<b>Disease</b>	<b>Person remains at home</b>	<b>Need to return</b>
Fever (over 100° oral, 99.3 axillary, 100.6 forehead, 100.8 tympanic, 101 rectal)	Until temperature is 99.9° or less for 24 hours without fever reducing medicine.	Checked by program nurse upon return.
Vomiting/Diarrhea	No vomiting or diarrhea for 24 hours.	Checked by program nurse upon return.
Erysipelas - redness or swelling of skin due to strep throat	On medication and fever free for 24 hours.	Note from doctor must include diagnosis and any restrictions.
Conjunctivitis	On medication 24-72 hours and until discharge has ceased.	Checked by program nurse upon return.
Chicken Pox: Notify school program upon diagnosis	7 days after the appearance of 1st vesicle, and until all vesicles are dried up.	Checked by program nurse upon return.
Impetigo Ringworm	Must show proof that he/she is under doctor's care. Lesions must be covered at all times.	Checked by program nurse upon return.
Lice	Medicated shampoo used as directed and all eggs (nits) are removed.	Checked by program nurse upon return.
Scabies	Until appropriate treatment has been used and a doctor's note is presented to program nurse.	Note from doctor must include diagnosis, any restrictions, individual is non-contagious and able to return to program.

<b>Disease</b>	<b>Person remains at home</b>	<b>Need to Return</b>
Infectious Mononucleosis		Note from doctor must include diagnosis, any restrictions, individual is non-contagious and able to return to program.
Hepatitis A		Note from doctor must include diagnosis, any restrictions, individual is non-contagious and able to return to program.
Unknown Rash, Skin Warts		Note from doctor must include diagnosis, any restrictions, individual is non-contagious and able to return to program.
MRSA		Note from doctor must include diagnosis, any restrictions, individual is non-contagious and able to return to program.



ADMINISTRATIVE OFFICES  
1701 Kneeley Boulevard • Wanamassa, NJ 07712  
732.493.5900 • Fax 732-493.5980 • www.ladacin.org

Octubre de 2009

Estimados padres/guardas :

Generalmente en esta época del año le enviamos una notificación relacionada a las posibilidades de contagiarnos con gripa (flu). Entendemos que incluso las enfermedades comunes pueden causar riesgo significativo a nuestros estudiantes y clientes, especialmente esos con necesidades médicas complejas. Continuamos esforzándonos en controlar la extensión de enfermedades infecciosas aplicando nuestra póliza y un procedimiento muy riguroso del control de la infección. Vea por favor el document anexo sobre “ exclusión de criterios del programa”. El personal está muy bien entrenado en “ precauciones universales” y esperamos implementar estas precauciones y ejecutarlas diariamente. Deben quedarse en casa si se encuentran enfermos.

Debido a la amenaza de la gripa H1N1 nos obligan que pidamos su ayuda. Pedimos su cooperación en mantener a su estudiante o cliente en casa si él o ella está enfermo. Como nuestros estudiantes y clientes pueden no indicar que no se sienten bien, observaremos los síntomas de posible enfermedad o fiebre, incluyendo frialdades, sintiéndolos calientes al tacto, si estan sudando, tos, vomitando o diarrea y lo haremos atender por una enfermera autorizada. Si sospechamos que su estudiante o cliente esta enfermo, se lo comunicaremos. Asegúrese por favor de que su información de contacto de emergencia esté actualizada en archivo con nosotros.

Recomendamos que usted hable a su pediatra o médico sobre la gripa y las vacunas estacionales de la gripe H1N1 si usted no lo ha hecho aun. Estamos explorando la posibilidad de ofrecer la vacuna H1N1 en nuestras localizaciones de programa escolar; sin embargo, esto no se ha confirmado. Lo contactaremos tan pronto como recibamos la información adicional.

Recibimos la información regularmente del estado y de nuestras fuentes de financiamiento sobre las precauciones H1N1 y las recomendaciones. Le dirigimos a los centros de control de enfermedad en el Web site: [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) o 1-800-CDC-INFO (232-4636) para una excelente información actualizada, especialmente referente para individuos de riesgo elevado.

Las recomendaciones para la prevención de la gripe incluyen lavarse las manos, toser y estornudar en servilleta o su antebrazo, permanecer en casa si está enfermo, limpiar superficies con desinfectante, permanecer lejos de reuniones públicas grandes, considerando la H1N1 y la vacuna regular de la gripa. Entendemos que muchos de nuestros estudiantes y clientes no pueden estornudar en una servilleta o lavarse siempre sus manos en caso de necesidad. Como es usual, tomaremos las medidas de mantener a su estudiante o cliente limpio en el transcurso del día.

Esperamos que usted y su familia se mantengan sanos a través del año. Si usted tiene cualquier pregunta, por favor contacte al supervisor del programa.

Sinceramente,

*Patricia Carlesimo*  
Patricia Carlesimo  
Directora Ejecutiva

Schroth School and  
Technical Education Center  
1701 Kneeley Boulevard  
Wanamassa, NJ 07712  
732.493.5900

Lehmann School and  
Technical Education Center  
1100 Airport Road  
Lakewood, NJ 08701  
732.905.7200  
732.905.1403 Fax

Family Support, Early Intervention,  
Integrated Therapy Network  
and Access Unlimited  
3500 Sunset Avenue - Suite D4  
Wanamassa, NJ 07712  
732.643.9064 • 732.643.9068 Fax

Residential Services  
1701 Kneeley Boulevard  
Wanamassa, NJ 07712  
732.493.5900

**APÉNDICE DE ÓRDENES PERMANENTES  
CRITERIOS PARA LA EXCLUSIÓN DEL PROGRAMA**

Temperatura: 100 oral, equivalente 99.3 axilar, 100.6 en la frente, 100.8 timpano o 101. rectal. A continuación esta la lista de enfermedades contagiosas que requieren la exclusión del programa:

<b>Enfermedad</b>	<b>La persona permanece en el país</b>	<b>Necesidad de volver</b>
Fiebre (sobre 100° oral, 99.3 axilar, frente 100.6, 100.8 timpano, 101 rectal)	Hasta temperatura 99.9° o menos por 24 hrs programa sin la fiebre reducida por medicina.	Chequeo por la enfermera del programa para retornar
Vomito/diarrea	Ningún vomito o diarrea por 24 horas.	Chequeado por la enfermera para retornar
Erisipelas - rojez o hinchazón de la piel debido a enfermedad en la garganta	Medicamentos y no fiebre por 24 horas.	Nota de el doctor sin restricciones
Conjuntivitis	En medicamentos 24-72 horas hasta que Haya cesado.	Chequeado por la enfermera Para retornar al programa
Varicela: Notifique a la	7 días después del aspecto de la 1ra vesícula, y hasta que todas las vesículas esten secas.	Chequeado por la enfermera Para retornar al programa escuela
Impetigo Tíña	Debe demostrar que el/ella está bajo cuidado del doctor. Las lesiones se deben cubrir en todos momento.	Chequeado por la enfermera Para retornar al programa
Piojos	Champú medicinal usado según lo dirigido y todos Huevos eliminados	Chequeado por la enfermera Para retornar al programa

<b>Enfermedad</b>	<b>La persona debe permanecer en casa</b>	<b>Necesidad de volver</b>
Sarna	Usando el tratamiento apropiado.	Nota del doctor presentada a la enfermera Incluyendo diagnosis, restricciones, individuo no-contagioso y puede volver al programa.
Mononucleosis		Nota del doctor presentada a la enfermera Incluyendo diagnosis, restricciones, individuo no-contagioso y puede volver al programa.
Hepatitis A		Nota del doctor presentada a la enfermera Incluyendo diagnosis, restricciones, individuo no-contagioso y puede volver al programa.
Erupción desconocida, Verrugas de la piel		Nota del doctor presentada a la enfermera Incluyendo diagnosis, restricciones, individuo no-contagioso y puede volver al programa.
MRSA		Nota del doctor presentada a la enfermera Incluyendo diagnosis, restricciones, individuo no-contagioso y puede volver al programa.